

Diocèse de Bisdom	BRUXELLES /MALINES BRUSSEL/MECHELEN
Région Gewest	BRUXELLES CAPITALE BRUSSEL HOOFDSTAD
Commune de Gemeente	BRUXELLES BRUSSEL
Paroisse de parochie	NOTRE DAME DE LAEKEN OLV VAN LAKEN

BUDGET DE LA FABRIQUE DE L'EGLISE

BEGROTING VAN DE KERKFABRIEK

NOTRE DAME DE LAEKEN/OLV VAN LAKEN

pour l'année

2020

over het jaar

RECETTES/ONTVANGSTEN

NATURE DES RECETTES
OMSCHRIJVING VAN DE ONTVANGSTEN

SOMMES Portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van 2018	CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegekend op de begroting van 2020	ALLOCATIONS MODIFIES BEWILLIGINGEN GEWIJZIGD	
		par	
		le chef diocésain het Bisdom	députation perman bestendige deput

EUR

EUR

CHAPITRE 1 HOOFDSTUK 1
RECETTES ORDINAIRES
GEWONE ONTVANGSTEN

1 Huishuren 1 <i>Loyers de maisons</i>	70.673,75	60.000,00		
2 Pachten in geld 2 <i>Fermages en argent</i>				
3 Pachten in natura in geld geschat 3 <i>Fermages en nature évaluation en argent</i>				
4 Grondrenten in geld 4 <i>Rentes foncières en argent</i>				
5 Grondrenten in natura in geld geschat 5 <i>Rentes foncières en nature évaluation en argent</i>				
6 Inkomsten der stichtingen,renten 6 <i>Revenus des fondations, rentes</i>	1,36	5,00		
7 Inkomsten der stichtingen, pachten 7 <i>Revenus des fondations, fermages</i>				
8 Renten van hypotheken 8 <i>Intérêts de fonds placés sur hypothèque</i>				
9 Renten van gelden in staatsfondsen 9 <i>Intérêts de fonds placés en rentes sur l'état</i>				
10 Renten van gelden bij de spaarkas geplaatst 10 <i>Intérêts de fonds placés à la Caisse d'épargne</i>				
11 Renten van gelden in andere waarden 11 <i>Intérêts de fonds placés en autres valeurs</i>	476,00	500,00		
12 Verkoop van slaghout 12 <i>Coupes de bois</i>				
13 Opbrengst van het kerkhof, verkoop van gras enz 13 <i>Produit du cimetière, vente d'herbes ect.</i>				
14 Opbrengst van de stoelen, banken, gestoelten 14 <i>Produits des chaises, bancs, tribunes</i>				
15 Opbrengst van offerblokken, geldinzamelingen 15 <i>Produits de troncs, quêtes, oblations</i>	4.096,34	6.000,00		
16 Rechten van de fabriek in de begrafenissen en lijkdiensten 16 <i>Droits de la fabr dans les inhumations et les serv funèbres</i>	1.260,00	2.000,00		
17 Toelage van gemeentewege gewone kosten v/d eredienst 17 <i>Supplément de la commune pour les frais ordinaires du culte</i>				
18 Andere gewone ontvangsten 18 <i>Autres recettes ordinaires</i> mariages dons fonds de reserve BUDG 2017	729,26	4.000,00		
TOTAAL DER GEWONE ONTVANGSTEN TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES	77.236,71	72.505,00		

RECETTES/ONTVANGSTEN

NATURE DES RECETTES
OMSCHRIJVING VAN DE ONTVANGSTEN

SOMMES Portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van	CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegekend op de begroting van	ALLOCATIONS MODIFIES BEWILLIGINGEN GEWIJZIGD par	
		le chef diocésain het Bisdom	députation perman bestendige deput
2018	2020		
EUR	EUR		

CHAPITRE 2 HOOFDSTUK 2
RECETTES EXTRAORDINAIRES
BUITENGEWONE ONTVANGSTEN

19 Batig saldo van de rekening over het jaar 2018 19 <i>Reliquat du compte de l'année</i>	235.868,09			
20 Vermoedelijk overschot van het lopende jaar 2019 20 <i>Exédent présumé de l'exercice courant (2019)</i>		134.863,83		
21 Leningen 21 <i>Emprunts</i>				
22 Verkoop van goederen buitengewone houthak 22 <i>Vente de biens coupes extraordinaires</i>				
23 terugbetaling kapitalen 23 <i>Remoursements des capitaux</i>				
24 Giften legaten 24 <i>Donations Legs</i>				
25 Buitengewone toelagen van de gemeente 25 <i>Subsides extraordinaires de la commune</i>				
26 Buitengewone toelagen van de provincie 26 <i>Subsides extraordinaires de la province</i>				
27 Buitengewone toelagen van de staat 27 <i>Subsides extraordinaires de l'état</i>				
28 Andere 28 <i>Autres</i> a) produits de cimetiére b) assurance c) Autres	500,00	8.500,00		
TOTAAL VAN BUITENGEWONE ONTVANGST TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRE	236.368,09	143.363,83		
GEWONE ONTVANGSTEN/ RECETTES ORD BUITENGEW ONTV / RECETTES EXTRAORD	77.236,71 236.368,09	72.505,00 143.363,83		
ALGEMEEN TOTAAL ONTVANGSTEN TOTAL GENERAL DES RECETTES	313.604,80	215.868,83		

DEPENSES/UITGAVEN

NATURE DES DEPENSES
OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN

SOMMES Portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van 2018	CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegekend op de begroting van 2020	ALLOCATIONS MODIFIES BEWILLIGINGEN GEWIJZIGD par	
		le chef diocésain het Bisdom	députation perman bestendige deput

EUR EUR

CHAPITRE 1 HOOFDSTUK 1
DEPENSES RELATIVES A LA CELEBRATION DU CULTE,
ARRETEES PAR L' EVEQUE
DOOR DE BISSHOP VASTGESTELDE UITGAVEN TEN
BEHOEVE VAN DE EREDIENST

OBJETS DE CONSOMATIONS/VERBRUIKSARTIKELEN

1 Offerbrood 1 <i>Pain d'autel</i>	270,95	500,00		
2 Wijn 2 <i>Vin</i>	130,68	350,00		
3 Was wierook en kaarsen 3 <i>Cire encens et chanelles</i>	2.302,71	3.000,00		
4 Olie voor de godslamp 4 <i>Huile pour la lampe ardente</i>				
5 Verlichting 5 <i>Eclairage</i>				
6 Andere (verwarming) 6 <i>Autres (chauffage)</i> a) CHAUFFAGE b)	12.883,12	20.000,00		

ENTRETIEN DU MOBILIER / ONDEROUDESKOSTEN

7 Onderhoud van kerkgewaden en gewijde vaten 7 <i>Entretien des ornements et vases sacrés</i>		200,00		
8 Onderhoud van kerk en sacristijnmeubelen en gerief 8 <i>Entretien des meubles et ustensiles de l'église et de la sacristie</i>				
9 Wassen en onderhoud van lijnwaad 9 <i>Blanchissage et raccommodage du linge</i>	156,55	300,00		
10 Schoonmaken van de kerk 10 <i>Nettoisement de l'église</i>	6.741,60	8.000,00		
11 Andere 11 <i>autres</i> a)	1.300,00	1.800,00		

AUTRES FRAIS DU CULTE / ANDERE KOSTEN EREDIENST

12 Aankoop van gewone kerkgewaden en gewijde vaten 12 <i>Achat d'ornements et vases sacrés ordinaires</i>	190,00	300,00		
13 Aankoop van gewone kerk en sacristijnmeubelen en gerief 13 <i>Achat de meubles et ustensiles sacrés ordinaires</i>		0,00		
14 Aankoop van gewone altaargewaden 14 <i>Achat du linge d'autel ordinaire</i>				
15 Aankoop van liturgische boeken 15 <i>Achat de livres liturgiques ordinaires</i>	215,00	250,00		

UITGAVEN DOOR DE BISSHOP VASTGESTELD DEPENSES ARRETES PAR L'EVEQUE	24.190,61	34.700,00		
---	-----------	-----------	--	--

DEPENSES/UITGAVEN

NATURE DES DEPENSES
OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN

SOMMES Portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van	CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegekend op de begroting van	ALLOCATIONS MODIFIES BEWILLIGINGEN GEWIJZIGD par	
		le chef diocésain het Bisdom	députation perman bestendige deput
2018	2020		
EUR	EUR		

CAPITRE 2 HOOFDSTUK 2
DEPENSES SOUMISES A L' APPROBATION DE L'EVEQUE
ET DE LA DEPUTATION PERMANENTE
AAN DE GOEDKEUREING VAN DE BISSCHOP EN VAN DE
BESTENDIGE DEPUTATIE ONDERWORPEN UITGAVEN

I. Depenses Ordinaires / Gewone Uitgaven

GAGES ET TRAITEMENTS / LONEN EN WEDDEN

16 à 25				
19 Lonen en wedden van de orgelist 19 Gages et traitements de l'organiste	4.440,00	4.800,00		
26 Lonen en wedden van andere bedienden 26 Gages et traitements d'autres employées				

REPARATIONS LOCATIVES/ KLEINE HERSTELLINGEN

27 Onderhoud van en herstellingen aan de kerk 27 Entretien et réparations de l'église	15.386,41	4.500,00		
28 Onderhoud van en herstellingen aan de sacristij 28 Entretien et réparations de la sacristie				
29 Onderhoud van en herstellingen aan het kekhof 29 Entretien et réparations du cimetière				
30 Onderhoud van en herstellingen aan de pastorij 30 Entretien et réparations du presbytère	1.516,98	2.000,00		
31 Onderhoud van en herstellingen aan andere gebouwen 31 Entretien et réparations d'autres propriétés	5.071,57	6.000,00		
32 Onderhoud van en herstelling aan het orgel 32 Entretien et réparations de l'orgue	2.055,19	3.500,00		
33 Onderhoud van en herstelling aan de klokken 33 Entretien et réparations des cloches	663,69	1.000,00		
34 Onderhoud van en herstelling van het uurwerk 34 Entretien et réparations de l'horloge				
35 Andere herstellingen 35 Autres réparations	0,00	5.000,00		
A REPORTER/OVER TE DRAGEN	29.133,84	26.800,00		

DEPENSES/UITGAVEN

NATURE DES DEPENSES
OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN

SOMMES Portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van	CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegekend op de begroting van	ALLOCATIONS MODIFIES BEWILLIGINGEN GEWIJZIGD	
		par	
		le chef diocésain het Bisdom	députation perman bestendige deput
2018	2020		
EUR	EUR		

	REPORT/OVERDRACHT	29.133,84	26.800,00		
DEPENSES DIVERSES / DIVERSE UITGAVEN					
36 Bijwedde pastoor 36 <i>Supplément de traitement au curé</i>					
37 Bijwedde van de onderpastoor 37 <i>Supplément de traitement au vicaire</i>					
38 Vergoeding aan de gewone mislezer of hulp priester 38 <i>Indemnité au prêtre habitué ou auxiliaire</i>					
39 Ereloon van de predikers 39 <i>Honoraires de prédicateurs</i>					
40 Decanale bezoeken 40 <i>Visites décanales</i>					
41 Percent toegewezen aan de schatbewaarder 41 <i>Remises allouées au trésorier</i>					
42 Percent toegewezen aan het bisdom 42 <i>Remises allouées à l'evêché</i>					
43 Kwijting der gestichte jaargetijden, missen en kerkdiensten 43 <i>Acquits des anniversaires, messe et services religieux fondés</i>		0,00	0,00		
44 Renten en aflossingen van leningen 44 <i>Intérêts des capitaux dus</i>					
45 Registers schrijfbenodigheden 45 <i>Papiers plumes encre</i>		0,00	50,00		
46 Correspondentiekosten 46 <i>Frais de correspondance, ports de lettres</i>		833,86	700,00		
47 Belastingen 47 <i>Contributions</i>		2.586,77	2.500,00		
48 Verzekeringen tegen brand 48 <i>Assurance contre l'incendie</i>		6.679,24	5.000,00		
49 Reservefondsen 49 <i>Fonds de reserve</i>			134.863,83		
50 Andere gewone uitgaven 50 <i>Autres dépenses ordinaires</i>					
a) andere verzekeringen/autres assurances					
b) Imprevus et divers		4.896,03	2.255,00		
GEWONE UITGAVEN DEPENSES ORDINAIRES		44.129,74	172.168,83		

DEPENSES/UITGAVEN

NATURE DES DEPENSES
OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN

SOMMES Portées au compte de BEDRAGEN in rekening gebracht van 2018	CREDITS alloués au budget KREDIETEN toegekend op de begroting van 2020	ALLOCATIONS MODIFIES BEWILLIGINGEN GEWIJZIGD par	
		le chef diocésain het Bisdom	députation perman bestendige deput
EUR	EUR		

II. Dépenses extraordinaires / Buitengewone uitgaven

51 Tekort van de rekening 51 <i>Déficit du compte de l'année</i>				
52 Vermoedelijk tekort van het lopende boekjaar 200x 52 <i>Déficit présumé de l'exercice courant 200</i>		0,00		
52 Uitgaven op de laatste rekening geschrapt 52 <i>Dépenses rejetées du compte antérieur</i>				
53 Belegde kapitalen 53 <i>Placement des capitaux</i>				
54 Aankoop van kerkmateriaal 54 <i>Achat de matériel de l'église</i>				
55 Schildering en verfraaiing van de kerk 55 <i>Décoration et embellissements de l'église</i>				
56 Grote herstellingen aan of verbouwingen van de kerk 56 <i>Grosses réparations construction de l'église</i>	23.096,07	5.000,00		
57 Grote herstellingen aan of verbouwingen aan het kerkhof 57 <i>Grosses réparations construction du cimetière</i>				
58 Grote herstellingen aan of verbouwingen van de pastorie 58 <i>Grosses réparations construction du presbytère</i>				
59 Grote herstellingen aan andere eigendommen 59 <i>Grosses réparations d'autres propriétés bâties</i>	18.899,46	4.000,00		
60 Proceskosten 60 <i>frais de procédure</i>		0,00		
61 Ander buitengewone uitgaven 61 <i>Autres dépenses extraordinaires</i>				
a)				
b)				
BUITENGEWONE UITGAVEN DEPENSES EXTRAORDINAIRE	41.995,53	9.000,00		

III. Récapitulation /Overzicht

UITGAVEN BISSCHOP/DEPENSES EVEQUE	24.190,61	34.700,00		
GEWONE UITGAVEN/DEPENSES ORDINAIRES	44.129,74	172.168,83		
BUITENGEW UITG./DEPENSES EXTRAORD	41.995,53	9.000,00		
TOTALE UITGAVEN/DEPENSES TOTALES	110.315,88	215.868,83		

BALANCE/BALANS

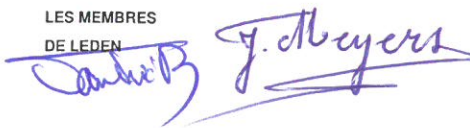
TOTALE INKOMSTEN/RECETTES TOTALES	313.604,80	215.868,83		
TOTALE UITGAVEN/DEPENSES/TOTALES	110.315,88	215.868,83		
SALDO/SOLDE	203.288,92	0,00		

Ainsi dressé et approuvé en séance du conseil de fabrique à BRUXELLES le 25 juin 2019
Aldus opgemaakt en goedgekeurd in zitting van de fabrieksraad te BRUSSEL20

LE PRESIDENT
DE VOORZITTER



LES MEMBRES
DE LEDEN



LE SECRETAIRE
DE SECRETARIS

